EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli 26.1.2012
KOM(2012) 16 v konečnom znení

SPRÁVA KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU A RADE

O POTRAVINÁCH A ZLOŽKÁCH POTRAVÍN OŠETROVANÝCH IONIZUJÚCIM ŽIARENÍM ZA ROK 2009

SPRÁVA KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU A RADE

O POTRAVINÁCH A ZLOŽKÁCH POTRAVÍN OŠETROVANÝCH IONIZUJÚCIM ŽIARENÍM ZA ROK 2009

1. PRÁVNY ZÁKLAD A KONTEXT

Podľa článku 7 ods. 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady 1999/2/ES z 22. februára 1999 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa potravín a prídavných látok do potravín upravovaných ionizujúcim žiarením[1] musia členské štáty každý rok predložiť Komisii:

– výsledky kontrol vykonaných v zariadeniach na ožarovanie, najmä pokiaľ ide o kategórie a množstvá ošetrovaných potravín a zložiek potravín a aplikované dávky

a

– výsledky kontrol vykonaných v etape uvádzania produktu na trh a metódy používané na zistenie úpravy ionizujúcim žiarením.

Článkom 7 ods. 4 uvedenej smernice sa Komisii ukladá povinnosť uverejniť v *Úradnom vestníku Európskej únie:*

– podrobné údaje o povolených zariadeniach na ožarovanie v členských štátoch, ako aj zmenách v ich štatúte,

– správu na základe informácií, ktoré každý rok poskytujú vnútroštátne dozorné orgány.

Táto správa sa týka obdobia od 1. januára 2009 do 31. decembra 2009. Obsahuje súhrn informácií, ktoré 27 členských štátov predložilo Komisii.

Informácie o všeobecných hľadiskách ožarovania potravín sú k dispozícii na webovej stránke Generálneho riaditeľstva Európskej komisie pre zdravie a spotrebiteľov[2].

1.1. Zariadenia na ožarovanie

Podľa článku 3 ods. 2 smernice 1999/2/ES sa potraviny a zložky potravín môžu ožarovať iba v povolených zariadeniach na ožarovanie. Zariadeniam v EÚ udeľujú povolenia príslušné orgány členských štátov. Podľa článku 7 ods. 1 členské štáty musia informovať Komisiu o svojich povolených zariadeniach na ožarovanie.

1 Ú. v. ES L 66, 13.3.1999, s. 16.

2 http://ec.europa.eu/food/food/biosafety/irradiation/index_en.htm

Ožarovanie potravín a zložiek potravín sa môže vykonávať len týmito zdrojmi ionizujúceho žiarenia:

– lúče gama z rádionuklidov ^{60}Co alebo ^{137}Cs,

– röntgenové lúče, ktoré vyžarujú strojové zdroje, prevádzkované pri nominálnej energetickej hladine (maximálna energia kvanta) 5 MeV alebo pod touto hladinou;

– elektróny, ktoré vyžarujú strojové zdroje prevádzkované pri nominálnej energetickej hladine (maximálna energia kvanta) 10 MeV alebo pod touto hladinou.

Komisia uverejnila zoznam povolených zariadení na ožarovanie v členských štátoch[3].

1.2. Ožarované potraviny a zložky potravín

Ožarovanie sušených aromatických bylín, korenín a rastlinných prísad je na úrovni EÚ povolené smernicou Európskeho parlamentu a Rady 1999/3/ES z 22. februára 1999 o zostavení zoznamu potravín a prídavných látok do potravín upravených ionizujúcim žiarením v Spoločenstve[4]. Sedem členských štátov okrem toho oznámilo, že si zachová vnútroštátne povolenia pre určité potraviny a zložky potravín v súlade s článkom 4 ods. 4 smernice 1999/2/ES. Komisia uverejnila zoznam vnútroštátnych povolení[5].

Každá ožiarená potravina obsahujúca jednu alebo viac ožiarených zložiek potravín musí byť označená slovami „ožarovaný“ alebo „ošetrený ionizujúcim žiarením“. Ak sa ožarovaný produkt používa ako zložka viaczložkovej potraviny, rovnaké slová musia byť uvedené pri jeho označení v zozname zložiek potravín. V prípade produktov predávaných ako voľne ložené musia byť tieto slová uvedené spolu s názvom produktu na výveske alebo oznámení nad nádobou, v ktorej sú produkty umiestnené, alebo vedľa nej.

Európsky výbor pre normalizáciu (CEN) na základe mandátu, ktorý mu udelila Európska komisia, štandardizoval niekoľko analytických metód s cieľom presadzovať správne označovanie alebo zisťovať nepovolené produkty.

2. VÝSLEDKY KONTROL VYKONANÝCH V ZARIADENIACH NA OŽAROVANIE

Tento oddiel správy sa zaoberá výsledkami kontrol vykonaných v zariadeniach na ožarovanie, najmä pokiaľ ide o kategórie a množstvá ošetrovaných produktov a aplikované dávky. Podľa informácií predložených členskými štátmi kontroly vykonané príslušnými orgánmi potvrdili, že povolené zariadenia na ožarovanie spĺňajú požiadavky smernice 1999/2/ES.

---

3 Ú. v. EÚ C 77, 11.3.2011, s. 14.

4 Ú. v. ES L 66, 13.3.1999, s. 24.

5 Ú. v. EÚ C 283, 24.11.2009, s. 5.

Kategórie a množstvá produktov, ktoré boli v povolených zariadeniach v členských štátoch v roku 2009 ožiarené, sú uvedené v týchto tabuľkách.

2.1. Belgicko

V Belgicku je jedno povolené zariadenie.

Kategória výrobkov	Ošetrené množstvo (t)	Priemerná absorbovaná dávka (kGy)
Žabie stehienka	2.109	5
Hydina	432	5
Ryby a mäkkýše	56	3 – 5
Byliny a koreniny	168	6 – 9
Dehydrovaná krv	18	6 – 9
Zelenina	9,8	6
Škrob	24	3
Spolu	**2 816,8**	

2.2. Bulharsko

V Bulharsku je jedno povolené zariadenie.

Kategória výrobkov	Upravované množstvo (t)	Priemerná absorbovaná dávka (kGy)
Sušené aromatické byliny	0,368	10
Spolu	**0,368**	

2.3. Česká republika

V Českej republike sú dve povolené zariadenia. Jedno z nich[6] sa zatvorilo 30. marca 2009.

Kategória výrobkov	Upravované množstvo (t)	Priemerná absorbovaná dávka (kGy)
Sušené aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady	48,6	4 – 10
Spolu	**48,6**	

2.4. Nemecko

V Nemecku sú štyri povolené zariadenia. V jednom z nich neboli ožiarené žiadne potraviny.

Kategória výrobkov	Upravované množstvo (t)	Priemerná absorbovaná dávka (kGy)
Sušené aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady	95,3	<10

[6] Artim s.r.o., Radiová 1, Praha.

Spolu	**95,3**	

2.5. Španielsko

V Španielsku sú dve povolené zariadenia. Potraviny a zložky potravín boli počas roka 2009 ožarované iba v jednom z týchto zariadení.

Kategória výrobkov	Upravované množstvo (t)	Priemerná absorbovaná dávka (kGy)
Sušené aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady	460	<10
Spolu	**460**	

2.6. Francúzsko

Vo Francúzsku je päť povolených zariadení.

Kategória výrobkov	Upravované množstvo (t)	Priemerná absorbovaná dávka (kGy)
Hydina	656,6	5
Arabská guma	78,7	3
Byliny, koreniny a sušená zelenina	1,3	10
Mrazené žabie stehienka	461,5	5
Spolu	**1198,1**	

2.7. Maďarsko

V Maďarsku je jedno povolené zariadenie.

Kategória výrobkov	Upravované množstvo (t)	Priemerná absorbovaná dávka (kGy)
Byliny a koreniny	221,7	6
Dehydrované výrobky	7	6
Spolu	**228,7**	

2.8. Taliansko

V Taliansku je jedno povolené zariadenie. V roku 2009 neboli ožiarené žiadne potraviny.

2.9. Holandsko

V Holandsku sú dve povolené zariadenia.

Kategória výrobkov	Upravované množstvo (t)	Priemerná absorbovaná dávka (kGy)
Žabie časti	270,3	4
Hydina	145,5	4,3 – 5
Mrazené krevety	56,2	3
Byliny a koreniny	387,3	6,8
Dehydrovaná zelenina	666,9	2 – 4

Vaječný bielok	65,5	1
Vzorky potravín	1,9	6,6 – 9,6
Spolu	**1593,6**	

2.10. Poľsko

V Poľsku sú dve povolené zariadenia.

Kategória výrobkov	Upravované množstvo (t)	Priemerná absorbovaná dávka (kGy)
Sušené koreniny, sušené ochutené byliny, koreniny získané zo zeleniny a z koreňov	195,7	5 – 10
Spolu	**195,7**	

2.11. Rumunsko

V Rumunsku je jedno povolené zariadenie. V roku 2009 neboli ožiarené žiadne potraviny.

2.12. Spojené kráľovstvo

V Spojenom kráľovstve je jedno povolené zariadenie. V roku 2009 neboli ožiarené žiadne potraviny.

2.13. Iné členské štáty

V ostatných členských štátoch nie sú povolené žiadne zariadenia (Rakúsko, Cyprus, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Grécko, Írsko, Luxembursko, Litva, Lotyšsko, Malta, Portugalsko, Švédsko, Slovinsko, Slovensko)

2.14. Súhrnná tabuľka za EÚ

Množstvá potravín (v tonách) upravené ionizujúcim žiarením v povolených zariadeniach na ožarovanie v Európskej únii v roku 2009 sú uvedené v tejto tabuľke.

Kategória výrobkov	BE	BG	CZ	DE	ES	FR	HU	NL	PL	Spolu	%
Dehydrovaná krv	18	0	0	0	0	0	0	0	0	**18**	***0,27***
Dehydrované výrobky	0	0	0	0	0	0	7	666,9	0	**673,9**	***10,15***
Vaječný bielok	0	0	0	0	0	0	0	65,5	0	**65,5**	***0,99***
Ryby a mäkkýše	56	0	0	0	0	0	0	56,2	0	**112,2**	***1,69***
Vzorky potravín	0	0	0	0	0	0	0	1,9	0	**1,9**	***0,03***
Žabie stehienka/časti	2109	0	0	0	0	461,50	0	270,3	0	**2840,8**	***42,80***
Arabská guma	0	0	0	0	0	78,7	0	0	0	**78,7**	***1,19***
Byliny, koreniny	168	0,37	48,6	95,3	460	1,3	221,7	387,3	195,7	**1578,27**	***23,78***
Hydina	432	0	0	0	0	656,6	0	145,5	0	**1234,1**	***18,59***
Škrob	24	0	0	0	0	0	0	0	0	**24**	***0,36***

Zelenina	9,8	0	0	0	0	0	0	0	0	**9,8**	***0,15***
Spolu	**2816,8**	**0,37**	**48,6**	**95,3**	**460**	**1198,1**	**228,7**	**1593,6**	**195,7**	**6637,17**	***100***
% z celkového množstva	***42,44***	***0,01***	***0,73***	***1,44***	***6,93***	***18,05***	***3,45***	***24,01***	***2,95***	***100***	

3. VÝSLEDKY KONTROL VYKONANÝCH V ŠTÁDIU UVÁDZANIA VÝROBKOV NA TRH A METÓDY POUŽÍVANÉ NA ZISŤOVANIE OŽIARENÝCH POTRAVÍN

Pokiaľ ide o výsledky kontrol vykonaných v etape uvádzania produktov na trh a metódy používané na zistenie úpravy ionizujúcim žiarením, členské štáty predložili tieto informácie.

3.1. Rakúsko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 132			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Byliny a koreniny	54	0	0	EN 1788, EN 13751
Bylinné čaje	41	0	0	EN 1788, EN 13751
Mäso z hydiny	37	0	0	EN 1786
Spolu	132	0	0	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**100 %**	**0,00 %**	**0,00 %**	

3.2. Belgicko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 148			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Instantné rezance	29	0	0	**EN 1788**
Kôrovce a mäkkýše	42	0	0	
Mrazené byliny	23	0	0	
Potravinové doplnky	27	0	1	
Sušená zelenina	10	0	0	
Sušené ovocie	10	0	0	
Hotové jedlá	1	0	0	
Mäso	5	0	0	
Spolu	**147**	**0**	**1**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**99,32 %**	**0,00 %**	**0,67 %**	

3.3. Bulharsko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 165			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Sušené koreniny	18	0	5	EN 1787, EN 1788
Zmes korenín	8	0	0	EN 1787, EN 1788
Sušené rastlinné prísady	7	0	0	EN 13708
Červená paprika	10	0	0	EN 1787, EN 1788
Čaj	27	0	4	EN 1787, EN 1788
Ryža	4	0	0	EN 1787, EN 1788
Sušené ovocie	30	0	0	EN 1787, EN 1788
Müsli so sušeným ovocím a orechmi	4	0	0	EN 1786
Špagety	0	0	5	EN 1787
Sušená polievka so zeleninou	3	0	0	EN 1786, EN 1785
Orechy	20	0	0	EN 1786
Mäso	6	0	0	EN 1787, EN 13708
Ryby	5	0	5	EN 1787, EN 1788
Krevety	9	0	0	EN 1787, EN 1788
Spolu	**151**	**0**	**14**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**91,50 %**	**0 %**	**8,50 %**	

3.4. Cyprus

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 8			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Sušená zelenina, byliny a koreniny	8	0	0	EN 13751
Spolu	**8**	**0**	**0**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**100,00 %**	**0 %**	**0 %**	

3.5. Česká republika

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 65			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Čerstvé ovocie	6	0	0	EN 1788, EN 1785
Ryby a mäkkýše	11	0	0	EN 1785
Bylinné čaje	9	0	0	EN 1788
Koreniny	6	0	0	EN 1788
Dietetické doplnky	5	5	2*	EN 1788
Polievky s instantnými rezancami	8	0	5**	EN 1788, EN 1785
Hydina	6	0	0	EN 1785
Žabie stehienka	1	0	0	EN 1785
Píniové oriešky	1	0	0	EN 1788, EN 1785
Spolu	**53**	**5**	**7**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**81,54 %**	**7,69 %**	**10,77 %**	

* jedna vzorka – sušené lisované byliny
** jedna vzorka – ožiarené rezance, štyri vzorky – ožiarená zmes korenín

3.6. Nemecko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 3 169			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Mliečne výrobky	9	0	0	EN 1787
Syr, prípravky zo syra s bylinami a koreninami	44	0	0	EN 1787, EN 1788
Syr, prípravky zo syra bez bylín a korenín	26	0	0	EN 1788, EN 1784, ASU§64 LFGB, L00.00-39
Bylinkové maslo	8	0	0	EN 1788, EN 1787,
Vajcia a vaječné výrobky	19	0	0	EN 1784
Mäso (okrem hydiny a diviny)	10	0	0	EN 1784, EN 1786,
Hydina	83	0	0	EN 1784, EN 1786, EN 1789
Mäsové výrobky (okrem klobás)	47	0	0	EN 1786, EN 1784
Klobásové výrobky	35	0	0	EN 1788, EN 1786, EN 1784
Ryby a rybie výrobky	70	0	0	EN 1786, EN 1788
Kôrovce, mäkkýše, mušle a iné vodné živočíchy vrátane výrobkov z nich	144	0	2	EN 1788, EN 1786, EN 1787, EN 13751, ASU§64 LFGB,L12.01-1, ESR, L00.00-43
Polievky, omáčky vrátane instantných polievok a jedál	214	12	2	EN 1787, EN 1788, EN 13751, L00.00-43
Obilniny a obilné výrobky	30	0	0	EN 1787, EN 1788, EN 13751

Strukoviny, olejnaté semená, orechy	71	0	1	EN 1787, EN 1788, EN 13751
Zemiaky, časti rastlín s vysokým obsahom škrobu	36	0	0	EN 1788, EN 1787, EN 13751
Čerstvá zelenina	19	0	0	EN 1788, EN 1787, EN 13751
Sušená zelenina	60	0	0	EN 1788, EN 1787, EN 13751
Čerstvé huby	11	0	0	EN 1788, L00.00-43, EN 13751
Sušené huby alebo výrobky z húb	173	0	0	EN 1788, L00.00-43, EN 13751, EN 1787
Čerstvé ovocie	140	0	0	EN 1788, EN 1787, EN 13751, EN 1385
Sušené ovocie a výrobky z ovocia	52	0	0	EN 1787, EN 1788,
Káva	1	0	0	EN 1788
Čaj, výrobky podobné čaju	198	1	0	EN 1788, L00.00-43, EN 13751, EN 1787
Hotové pokrmy a jedlá	11	0	0	EN 1788, EN 1787, EN 1786, EN 13751, L 00.00-43
Potravinové doplnky	188	2	10	EN 1788, EN 1787, EN 13751
Ochucovadlá a chuťové prísady	272	0	2	EN 1788, L00.00-43, EN 13751, EN 1787
Sušené byliny a koreniny	1144	0	1	EN 1788, EN 1787, EN 13751
Iné	21	0	0	EN 1788, EN 1787, EN 1786, EN 13751
Spolu	**3.136**	**15**	**18**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**98,96 %**	**0,47 %**	**0,57 %**	

3.7. Dánsko

V Dánsku sa v roku 2009 počas etapy uvádzania na trh nevykonali žiadne kontroly.

3.8. Estónsko

Analyzované potraviny	**Počet vzoriek: 5**			**Použitá metóda CEN**
	Vyhovujúce	**Nejednoznačné**	**Nevyhovujúce**	
Sušené byliny a koreniny	5	0	0	EN 13751
Spolu	**5**	**0**	**0**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**100,00 %**	**0 %**	**0 %**	

3.9. Grécko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 41			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Byliny a koreniny	35	0	0	EN 13751 (PPSL)
Sušená zelenina	6	0	0	EN 13751 (PPSL)
Spolu	**41**	**0**	**0**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**100,00 %**	**0 %**	**0 %**	

3.10. Španielsko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 86			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Byliny a koreniny	52	0	1	EN 1787, EN 1788
Sušené ovocie	6	0	0	EN 13708
Mäso	3	0	0	EN 1786
Bylinné a ovocné čaje	7	0	0	EN 1787
Orechy	2	0	0	EN 1787
Ryby	15	0	0	EN 1786
Spolu	**85**	**0**	**1**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**98,8 %**	**0 %**	**1,2 %**	

3.11. Fínsko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 224			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Sušené koreniny a byliny	164	0	5	EN 13751, EN 1788
Potravinové doplnky	32	0	6	EN 13751, EN 1788
Bobuľoviny	16	0	1	EN 13751, EN 1788
Spolu	**212**	**0**	**12**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**94,60 %**	**0 %**	**5,40 %**	

3.12. Francúzsko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 119			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Koreniny	20	0	0	EN 1784, EN 1788
Mrazené kôrovce alebo mäkkýše	21	0	1	EN 1784, EN 1788
Dehydrované polievky a omáčky	16	0	3	EN 1784, EN 1788
Potravinové doplnky	10	0	0	EN 1784, EN 1788
Hydina	22	0	0	EN 1784, EN 1788
Dehydrované instantné prípravky (ázijské rezance)	10	2	1	EN 1784, EN 1788
Rastliny na potravinové doplnky	11	1	0	EN 1784, EN 1788
Žabie stehienka	0	0	1	EN 1784, EN 1788
Spolu	**110**	**3**	**6**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**92,50%**	**5,00%**	**2,50%**	

3.13. Maďarsko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 11			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Koreniny	6	0	0	EN 1788
Čaj	5	0	0	EN 1788
Spolu	**11**	**0**	**0**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**100,00 %**	**0 %**	**0 %**	

3.14. Írsko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 294			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Sušené byliny	58	0	0	EN 13751 (skríning), EN 1788 (potvrdenie)
PARNUTS*	7	0	0	
Ovocie a zelenina	4	0	0	
Bylinné potravinové doplnky	3	0	0	
Vitamíny a doplnky	12	0	0	
Čaje a káva	23	0	2	
Byliny a koreniny	159	0	1	
Prísady/bujóny	13	0	1	
Semená	1	0	0	
Ryža a ryžová múka	2	0	0	
Krevety a pražené pochúťky	2	0	0	
Polievka	1	0	0	
Iné	5	**0**	0	
Spolu	**290**	**0**	**4**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**98,6 %**	**0 %**	**1,4 %**	

* PARNUTS: Potraviny na zvláštne nutričné účely.

3.15. Taliansko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 223			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Mäso	38	0	0	EN 13784
Rybie výrobky	24	0	0	EN 13784
Mäsové výrobky	11	0	0	EN 13784
Hydina	2	0	0	EN 1786
Sušené byliny a koreniny	88	8	3	EN 13783, EN13751, EN 1788
Prísady (zelenina)	18	0	2	EN 13783, EN 1788
Cesnak	6	0	0	EN 13784, EN13751
Cibuľa	9	0	0	EN 13784, EN13751, EN 13783
Šalotka	2	0	0	EN 13783, EN 1788
Limetka	1	0	0	EN 13751
Zemiaky	11	0	0	EN 13784, EN13751, EN 13783
Spolu	**210**	**8**	**5**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**94,17 %**	**3,58 %**	**2,24 %**	

3.16. Lotyšsko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 15			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Potravinové doplnky	5	0	4	EN 1788
Byliny a koreniny	2	0	0	
Müsli	1	0	0	
Kukurica siata pukancová	1	0	0	
Čaj	1	0	0	
Sušené marhule	1	0	0	
Spolu	**11**	**0**	**4**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**73,33 %**	**0 %**	**26,66 %**	

3.17. Litva

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 16			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Sušené aromatické byliny, čaj, koreniny, potravinové doplnky	16	0	0	EN 13783
Spolu	**16**	**0**	**0**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**100,00 %**	**0 %**	**0 %**	

3.18. Luxembursko

V Luxembursku sa v roku 2009 počas etapy uvádzania na trh nevykonali žiadne kontroly.

3.19. Malta

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 32			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Byliny a koreniny	32	0	0	EN 13751
Spolu	**32**	**0**	**0**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**100,00 %**	**0 %**	**0 %**	

3.20. Holandsko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 771			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Potravinové doplnky	151	0	22	EN 13751, EN 1788
Vitamínové prípravky	5	0	0	EN 13751, EN 1788
Špeciálne (bylinné) zmesi	73	0	11	EN 13751, EN 1788
Obilné produkty	17	0	0	EN 13751, EN 1788
Sušená zelenina a zeleninové výrobky	57	0	1	EN 13751, EN 1788
Sušené ovocie a výrobky z ovocia	56	0	0	EN 13751, EN 1788
Orechy a semená	63	0	0	EN 13751, EN 1788
Ryby a rybie výrobky	33	0	1	EN 13751, EN 1788
Šaláty, cestoviny a polievky	127	0	4	EN 13751, EN 1788
Koreniny/príchute	147	0	1	EN 13751, EN 1788
Mäso a mäsové výrobky	2	0	0	EN 13751, EN 1788
Spolu	**731**	**0**	**40**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**95,00 %**	**0 %**	**5,00 %**	

3.21. Poľsko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 215			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Sušené byliny a koreniny	88	0	0	EN 13751, EN 1788
Orechy	20	0	0	EN 1787
Zelenina (vrátane strukovín)	17	0	0	EN 1788
Ovocie	33	0	0	EN 13708
Ryby a morské plody	12	0	0	EN 1786
Pernatá zver	7	0	0	EN 1786
Čaje	10	0	0	EN 13751, EN 1788
Zrejúce syry, tvarohové syry, iné syry s obsahom korenín/bylín	7	0	3	EN 1788
Koncentrované omáčky a polievky	18	0	0	EN 1788
Spolu	**212**	**0**	**3**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**98,60 %**	**00,00 %**	**1,40 %**	

3.22. Portugalsko

V Portugalsku sa v roku 2009 počas etapy uvádzania na trh nevykonali žiadne kontroly.

3.23. Rumunsko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 74			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Sušené koreniny a byliny	54	0	0	EN 1787, EN 1788, EN 13751
Potravinové doplnky	5	0	3	EN 1787, EN 1788
Instantné rezance	5	0	0	EN 1787
Čaje	7	0	0	EN 1787, EN 1788, EN 13751
Spolu	**71**	**0**	**3**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**95,95 %**	**00,00 %**	**4,05 %**	

3.24. Švédsko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 6			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Hydinové mäso	6	0	0	EN 1784
Spolu	**6**	**0**	**0**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**100,00 %**	**00,00 %**	**00,00 %**	

3.25. Slovenská republika

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 41			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Orechy	24	0	0	EN 1784
Syr	10	0	0	EN 1784
Schwartzwaldská šunka	1	0	0	EN 1784
Sušené aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady	3	0	0	EN 1788
Sušená hydinová saláma	1	0	0	EN 1784
Makové semená	1	0	0	EN 1784
Kurací bujón	1	0	0	EN 1784
Spolu	**41**	**0**	**0**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**100,00 %**	**00,00 %**	**00,00 %**	

3.26. Slovinsko

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 60			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Koreniny	10	0	0	EN 13751, EN 1788
Potravinové doplnky	3	7	0	EN 13751, EN 1788
Čaj	10	0	0	EN 13751
Semená a ryža	9	1	0	EN 13751, EN 1788
Mäso z hydiny	6	4	0	EN 1786
Hotové jedlá (instantné polievky, rezance)	6	4	0	EN 13751, EN 1788
Spolu	**44**	**16**	**0**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**73,33 %**	**26,66 %**	**00,00 %**	

3.27. Spojené kráľovstvo

Analyzované potraviny	Počet vzoriek: 345			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Sušené byliny, koreniny a rastlinné prísady	174	21	3	EN13751, EN 1788
Čerstvé a konzervované (iné ako sušené) byliny a koreniny	21	1	0	EN13751, EN 1788
Rezance a dehydrované ázijské jedlá	16	7	3	EN13751, EN 1788
Zelenina	4	1	0	EN13751, EN 1788
Ovocie (vrátane čerstvého a sušeného)	5	0	0	EN13751, EN 1788
Výrobky z cestovín	5	0	0	EN13751, EN 1788
Kvasnicové výrobky	0	2	1	EN13751, EN 1788
Čaje	5	0	0	EN13751, EN 1788
Sušené ryby a plody mora	2	2	0	EN13751, EN 1788
Potravinové doplnky	41	11	1	EN13751, EN 1788
Med a iné včelie produkty	14	0	0	EN13751, EN 1788
Rôzne	2	1	0	EN13751, EN 1788
Žabie stehienka	1	0	1	EN 1786
Spolu	**290**	**46**	**9**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek	**84,00 %**	**13,00 %**	**3,00 %**	

3.28. Zhrnutie za EÚ

Súhrn údajov o analyzovaných vzorkách a výsledkoch získaných za EÚ ako celok je uvedený v tejto tabuľke:

ČLENSKÝ ŠTÁT	VYHOVUJÚCE VZORKY	NEJEDNOZNAČNÉ	NEVYHOVUJÚCE VZORKY	VZORKY SPOLU	% ZO VŠETKÝCH VZORIEK V EÚ
AT	132	0	0	132	**2,11 %**
BE	147	0	1	148	**2,36 %**
BG	151	0	14	165	**2,63 %**
CY	8	0	0	8	**0,13 %**
CZ	53	5	7	65	**1,04 %**
DE	3136	15	18	3169	**50,58 %**
DK	NAC	NAC	NAC	NAC	**NAC**
EE	5	0	0	5	**0,08 %**
EL	41	0	0	41	**0,65 %**
ES	85	0	1	86	**1,37 %**
FI	212	0	12	224	**3,58 %**
FR	110	3	6	119	**1,90 %**
HU	11	0	0	11	**0,18 %**
IE	290	0	4	294	**4,69 %**
IT	210	8	5	223	**3,56 %**
LV	11	0	4	15	**0,24%**
LT	16	0	0	16	**0,26 %**
LU	NAC	NAC	NAC	NAC	**NAC**
MT	32	0	0	32	**0,51 %**
NL	731	0	40	771	**12,31 %**
PL	212	0	3	215	**3,43 %**
PT	NAC	NAC	NAC	NAC	**NAC**
RO	71	0	3	74	**1,18 %**

SE	6	0	0	6	**0,10 %**
SK	41	0	0	41	**0,65 %**
SI	44	16	0	60	**0,96 %**
UK	290	46	9	345	**5,51 %**
CELKOM EÚ	**6045**	**93**	**127**	**6265**	**100,00 %**
V %	**96,49%**	**1,48%**	**2,03%**	**100,00%**	

NAC: V roku 2009 sa neuskutočnili žiadne analytické kontroly.

4. ZHRNUTIE

Táto správa sa týka obdobia od 1. januára 2009 do 31. decembra 2009. Obsahuje súhrn informácií, ktoré Komisii predložilo 27 členských štátov.

V roku 2009 bolo v 12 členských štátoch v prevádzke 20 povolených zariadení na ožarovanie v súlade s článkom 7 ods. 2 smernice 1999/2/ES. Jedno povolené zariadenie na ožarovanie bolo zatvorené. Päť zariadení na ožarovanie počas roka 2009 neožarovalo žiadne potraviny.

V členských štátoch bolo upravených ionizujúcim žiarením celkové množstvo 6 637,17 ton produktov, z ktorých 84,5% bolo ožiarených v troch členských štátoch (Belgicko, Francúzsko a Holandsko). Štyrmi najväčšími skupinami v kategóriách ožarovaných potravín a zložiek potravín sú žabie časti, byliny a koreniny, hydina a dehydrované výrobky (v uvedenom poradí: 42,80 %, 23,78 %, 18,59 %, 10,15 %).

Pokiaľ ide o kontroly vykonané v etape uvádzania produktov na trh, informácie predložilo 27 členských štátov. Tri členské štáty nevykonali žiadne analytické kontroly v rámci úradnej kontroly a inšpekcie.

V 24 členských štátov sa spolu odobralo 6 265 vzoriek. 68,4 % vzoriek bolo pritom odobratých v troch členských štátoch (Nemecko 50,58 %, Holandsko 12,31 %, Spojené kráľovstvo 5,51 %). Ustanoveniam smerníc vyhovovalo 6 045 vzoriek (96,49 %). Nevyhovujúcich bolo 127 vzoriek (2,03 %). Dôvody, prečo vzorky nevyhoveli, sa najčastejšie týkajú nesprávneho označenia a ožarovania nepovolených kategórií potravín a zložiek potravín. Výsledky boli nejednoznačné v prípade 93 vzoriek (1,48 %). Dôvody nejednoznačnosti výsledkov sa najčastejšie týkajú nepotvrdenia po pozitívnych výsledkoch skríningových testov a/alebo ťažkosti s určením, ktoré zložky viaczložkových potravín boli ožiarené, aj keď boli označené.